

This Summer vol. I

intro

***To lato już jest inne* - usłyszeliśmy nie tak dawno z ust reprezentantki naszej partnerskiej instytucji. *No doubt* - jak mawiają zaś w odpowiedzi nasi anglojęzyczni znajomi. Wielki wypadek globalny, o którym wiele lat temu profetycznie pisał Paul Virilio, zdarzył się tej zimy i wiosny (w swej kolejnej, bardzo tym razem widzialnej i doświadczalnej odsłonie), a następujące reperkusje są tak lokalne, jak i globalne, o czym często boleśnie się przekonywaliśmy. Przynajmniej część z nas tak to widzi. Inne i inni mówią, że *nic się nie stało* i proszą by nie nadawać temu znaczenia. Zależy to oczywiście od własnych stref komfortu, miejsca i charakteru pracy, zamieszkania, dostępności do informacji, sposobów myślenia o świecie i swoim w nim miejscu. Wystarczyła chwila, by pod pretekstem ochrony zdrowia publicznego wróciły kontrole osób i granic w geografiach wydawało się wolnych, samorządnych, uwspólnionych i uniach zaprzyjaźnionych państw. Prawie bezkrytycznie godzimy się na dominację komunikacji zapożyczonych medium ekranowym, sądząc, że to wspaniałe nowe narzędzia używane z konieczności i bagatelizując zagrożenia *technopolu*, o których przez ostatnie**

dekady powiedziano już bardzo wiele. Ale są takie i tacy, które i którzy po doświadczeniu komunikacji w kwarantannie znudzili się praktykami w sieci, w kontrze do tego, co millenialsi nazywają “realem”. I za owym “realem” zatęsknili na tyle, że porzucili reżim oraz zakrycia ust i nosów kiedy tylko zrobiło się ciepłej. Napis THIS SUMMER pojawia się często na plakatach filmowych, oraz w tzw. trailerach, zapowiadających premierę filmu w tej określonej porze roku. Czy kino (szczególnie to katastroficzne sprzed lat) przygotowało nas na pandemię i oswoiło długotrwały lockdown, a także nauczyło jak wpisać się w pewne kreacje, które wcześniej latami oglądaliśmy na ekranie w trybie fikcji? *Is science fiction happening now?*

Kultura audiowizualna bezsprzecznie przeszła na jakiś czas w stan uśpienia oraz dokamerowej i balkonowej performatyki. Z jednej strony mogliśmy wykorzystać narzędzia komunikacji cyfrowej i łączyć się w rozmowach, działaniach i debatach. Z drugiej, bardziej niż dotychczas weszliśmy w role występujących przed kamerami. W internetowych sklepach można kupić sztuczne biblioteczki, czyli scenografię do wideo-czatów, która imituje półki z książkami i *ulepsza* mniemanie o statusie intelektualnym internetowego rozmówcy. Wiele miejsc kultury i edukacji na wszelki wypadek nie rozpoczyna po przerwie kwarantanny swoich tegorocznych programów, bo wolą, jak to kolokwialnie określamy w polszczyźnie, *dmuchać na zimne* i np. nie zostać oskarżonymi o nieprzestrzeganie *reżimu*. Niektóre uczelnie w Europie i Stanach Zjednoczonych już zawczasu zapowiedziały tzw. edukację zdalną

na najbliższe lata. A, jak widzieliśmy na ekranie, a jakże, nawet demonstracje publiczne (np. te w Tel Awiwie) odbywały się w “reżimie sanitarnym” w taki sposób, że protestujący stali na wyrysowanych polach, których granic nie mogli przekroczyć. Ironia zawarta w tym obrazie jest być może najlepszą ilustracją *wielkiego wypadku*, przed którym przestrzegał Paul Virilio.

Z nadmiarem jednego medium i zwiększoną teleobecnością nas samych pojawiają się jednocześnie - w perspektywie psychologii indywidualnej - coraz głębsze lęki, frustracje, rozneurotyzowanie, a czasem całkowity zanik potrzeby spotkań na żywo. Inne/i jednak, dotychczas uśpieni i nieco introwertyczni, dzięki bezosobowości ekranu internetowego, zaczęli głośno rozprawiać i czatować (choć gdyby wyszli sprzed ekranów *na miasto*, mogliby wrócić do przyjemnego milczenia *w sprawie*). Są zatem pewne korzyści i równoczesne zagrożenia naszej *nowej normalności* - terminu ukute-go, by zaprojektować dla nas jeszcze większej kontroli i cichej tolerancji nad-medialności. Ale żaden *reżim* nie może być nazwany *normalnością* w odwołaniu do naszego mitu założycielskiego i znaczenia indywidualnej “wolności”, a raczej co najwyżej, określa pewne narzucone nam “normatywności”. Zamiast “nowych”, to raczej “stare” demony, w innej, do tego atrakcyjnej odsłonie, wracają by nas postraszyć. A niektórym wydawało się, że są już na zawsze zneutralizowane. Gdzie w tym wszystkim są narzędzia kultury i jakie subkultury wyciągają wnioski z przewartościowań w ramach *globalnego wydarzenia*? Czy sztuka zamyka się wraz z zamknięciem jej zwyczajowych

miejsc ekspozycji czy wręcz odwrotnie, znajduje nowe miejsca i formuły prezentacji? Czy możemy wykorzystać ów “wielki wypadek” jako pretekst do głębokiej refleksji na temat współczesnych wyzwań kultury? Tak globalnie, jak i lokalnie? Czy możemy zdekolonizować umysły i słowa? Czy potrafimy zmienić język?

Zespół THIS SUMMER

This Summer vol. I

intro

***This summer is already different* - we heard from the representative of our partner institution not so long ago. *No doubt* - as our other friends say in response. The great global accident, which Paul Virilio wrote prophetically about many years ago, happened this winter and spring (in its next, very visible and strongly to-be-felt installment), and the following repercussions are both local and global, which is often painful, let's face the truth. At least some of us see it this way. Others say *nothing happened* and ask not to give any meaning to it. It depends, of course, on your own comfort zones, place and nature of work, residence, availability of information, ways of thinking about the world and own place in it. It took only a moment for the controls of persons and borders to reappear under the pretext of protecting public health (in the geographies we believed were self-governing, shared and in the unions of friendly countries). Almost uncritically, we agree to the dominance of communication designed onto the screens, thinking that these are great new tools used out of necessity and downplaying the threats of *technopoly*, about which a lot has been said in recent**

decades. But there are those who (and after experience of communication in quarantine) got bored with practices of the network, in contrast to what millennials in Polish language call *realm*. And they longed for this *realm* so much that they abandoned the regime and uncovered their mouths and noses as soon as it got warmer. The title THIS SUMMER often appears on movie posters, and in the so-called trailers announcing the premiere of the film at this particular time of the year. Has the cinema (especially the catastrophic one) prepared us for a pandemic and tamed the long-term *lockdown*, and also taught how to enter into certain creations that we watched on screen in fictional mode before? Is science fiction happening now?

Audiovisual culture has undoubtedly gone into sleep & into-camera and balcony performance for some time. On the one hand, we were able to use digital communication tools and connect in conversations, activities and debates. Yet, we entered the roles of the camera mode more than before. In online stores, you can buy *artificial libraries*, a video chat scenography that imitates book shelves and *improves* the perception of the intellectual status of an internet chatter. Many places of culture and education *just in case* do not start this year's programs, because they prefer, as we colloquially say in Polish, *blow to the cold* and, for example, not to be accused of not complying with the „regime”. Some universities in Europe and the United States have already announced the so-called remote online education for the coming years. And, as we have

seen on the screens, even public demonstrations (eg those in Tel Aviv) took place in the *sanitary regime* in such a way that the protesters stood in drawn fields whose borders they could not cross. The irony contained in this picture is perhaps the best illustration of the *big accident* that Paul Virilio warned against.

With the excess of one medium and the increased telepresence of ourselves, there are simultaneously - in the perspective of individual psychology - increasingly deeper fears, frustrations, over-neuroticism, and sometimes the complete disappearance of the need for live meetings. Others / and yet, so far dormant and a bit introverted, thanks to the impersonal nature of the internet screen, they began to talk and chat loudly (although if they left the screens *going out to town*, they could return to a mode called *pleasant silence*). There are therefore some benefits and simultaneous threats of our *new normality* - a term coined to design for us spaces of even greater control and quiet tolerance of media overdose. But no *regime* can be called *normality* in reference to our founding myth and the meaning of individual *freedom* but rather, at most, defines some *normativity* imposed on us. Instead of *new*, they are *old* demons, in another, attractive version, coming back to scare us. This that seemed to be neutralized forever. Where are the tools of culture in all this and what subcultures draw conclusions from the redefinitions of the *global event*? Does art close with the closing of its usual exhibition sites or, conversely, find new places and presentation formu-

las? Can we use this *big accident* as an excuse to deeply reflect on the challenges of contemporary culture? Both globally and locally? Can we decolonise minds and words? Can we change the language?

THIS SUMMER Team

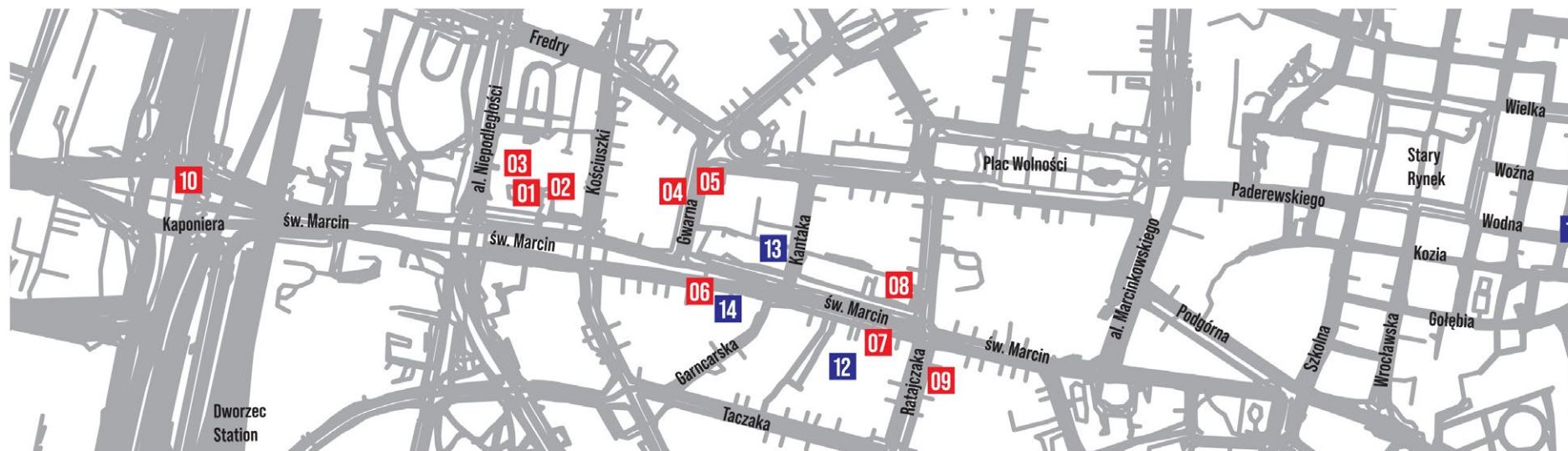
THIS^{1-17/7/2020} SW. MARCIN POZNAŃ SUMMER VOL.1

Dofinansowano ze środków budżetowych Miasta Poznania / financed by the City of Poznań / #poznawspiera

Organizator/organized by: Fundacja Katedry Intermediów

Partnerzy programu (wsparcie merytoryczne, przestrzenne i techniczne - Bardzo dziękujemy) / our partners

(thank you for intellectual, organisational & technical support to) CK ZAMEK, SKALA, UAP, k wax, CZAPSKI ART FOUNDATION, HOTEL ALTUS, FUZZ, ZKZI



01 / CK ZAMEK KINO PAŁACOWE / PAŁACOWE CINEMA

1-2.07.2020 Mieszko Dobek & Maria Wolna, w godz. 18-21, from 6-9pm
(seanse co pół godziny, począwszy od g. 18, every half an hour starting @6pm)
3.07.2020 Mieszko Dobek & Maria Wolna, w godz. 12-16, from 12-4pm
(seanse co pół godziny, począwszy od g. 12, every half an hour starting @12pm)

02 / CK ZAMEK, SALA WYSTAW/EXHIBITION HALL

3.07 Dylan Kerr, w godz. 16-19, from 4-7pm
07-13.07.2020 THIS SUMMER, Portable Document Format Exhibition,
Intermedia 3.0 + Dominika Hoyle + Dmiznyri Tsishkov

03 / CK ZAMEK, LABORATORIUM, CZĘŚĆ HISTORYCZNA / LABORATORY, HISTORIC PART

17.07 Kasia Żurawska + Team, w godz. 18-20, from 6-8pm (performance)

04 / ul. Gwarna 7

3-5.07 Melania Wróblewska, w godz. 16-20, from 4-8pm
10-17.07 Piotr Macha, w godz. 16-20, from 4-8pm

05 / FUZZ cafe, ul. Gwarna 10

Barbara Gryczan
<https://www.facebook.com/pg/fuzz.poznan/community/>

06 / św. Marcin 63

3-5.07 Anna Trzcicka, w godz. 16-20, from 4-8pm
7-17.07 Jakub Czech, Michał Szczepanik, w godz. 18-20, from 6-8pm

07 / 3.07-17.07.2020 brama, ul św. Marcin 35/the gate @35 św. Marcin Street

Mateusz Bratkowski & Michalina Pryško "marmur"

08 / HOTEL ALTUS, św. Marcin 40

1-3.07 DS6-9 Art Residency Team: Ferrario Mari | YIHOLI Box | Daria Corlatan | King of Picnic | Pedro Costa | Lio Snow
streaming@ <https://www.facebook.com/intermediaUAP/>
<https://www.facebook.com/DS6-9-Art-Residency-101591558183275/>

09 / k wax, Ratajczaka 32 / siedziba programu / program headquarter

miejsce informacji, poboru mapek i biuro programu / information point,
map-pick up spot & program office, wt 16-22, śr-czw 13-19, pt-sob 11-19, nd 11-16 /
Tue 4-10pm, Wed-Thu 1-7pm, Fri-Sat 11am-7pm, Sun 11am-4pm,
więcej informacji/more info: k-wax.com <https://www.facebook.com/kwaxrecordstore/>
ekrany/screens: Martyna Tokarska, Nicolas Imbert, stream: Maria Subczyńska

10 / CAF / Czapski Art Foundation, podziemia Kaponiery, poziom -2 / Kaponiera underground -2

17.07 CAF, OFFUTURE, godz. 19:00, TETTE DOLCE, Izabela Sitarska & Agata Konarska,
premiery filmu i działanie performatywne, film premiere & performative act
18.07 CAF, OFFUTURE, Piotr Armanowski, w godz. 12-18, from 12-6pm

MIJSCA PARTNERSKIE I POLECANE / PARTNER'S AND RECOMMENDED PLACES:

11 / RODRIGUEZ GALLERY, ul. Wodna 13

do/until 3.07.2020 Maciej Gąbka, śr-pt 12-18, Wed-Fri 12-6pm
<https://rodriguezgallery.com/>

12 / SKALA, św. Marcin 49a

26.06-3.07
Λήδα Μαχά (Lida Macha) "Punkt zerowy | Zero point"
10-30.07
Jakub Czyszczoń "Volume of Effort 3"
(otwarcie/opening: 10.07.2020 godz. 19:00/7pm)

13 / św. Marcin /ukryte miejsca, miejcie oczy otwarte/

hidden spots, keep your eyes open/
Jakub Czech, Michał Szczepanik

14 / NAMI STUDIO / św. Marcin 61/23

kontakt: <http://namistudio.bigcartel.com>

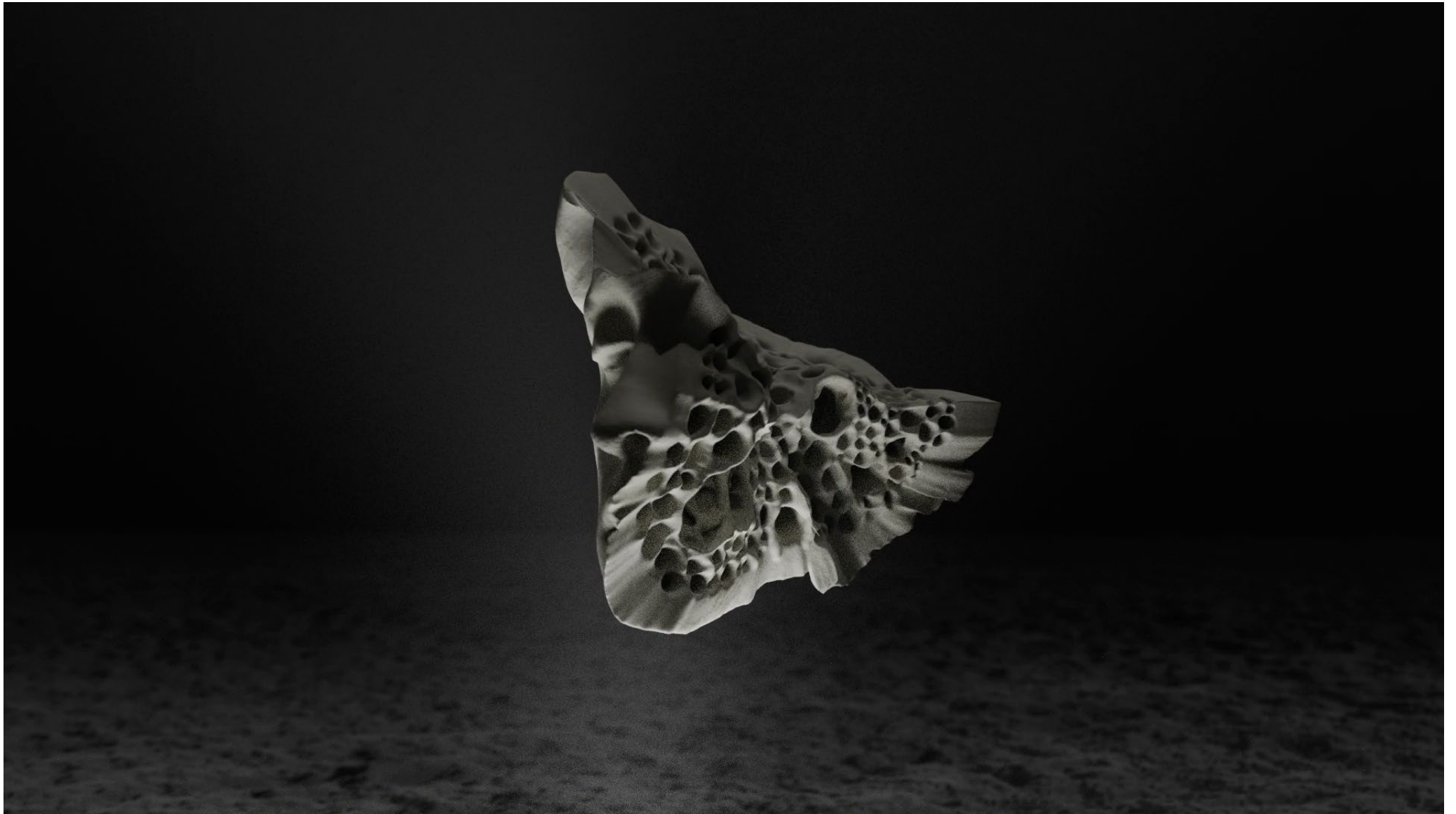
01 / CK ZAMEK KINO PAŁACOWE PAŁACOWE CINEMA

Mieszko Dobek, Maria Wolna
Internal Landscape
video









02 / CK ZAMEK SALA WYSTAW EXHIBITION HALL

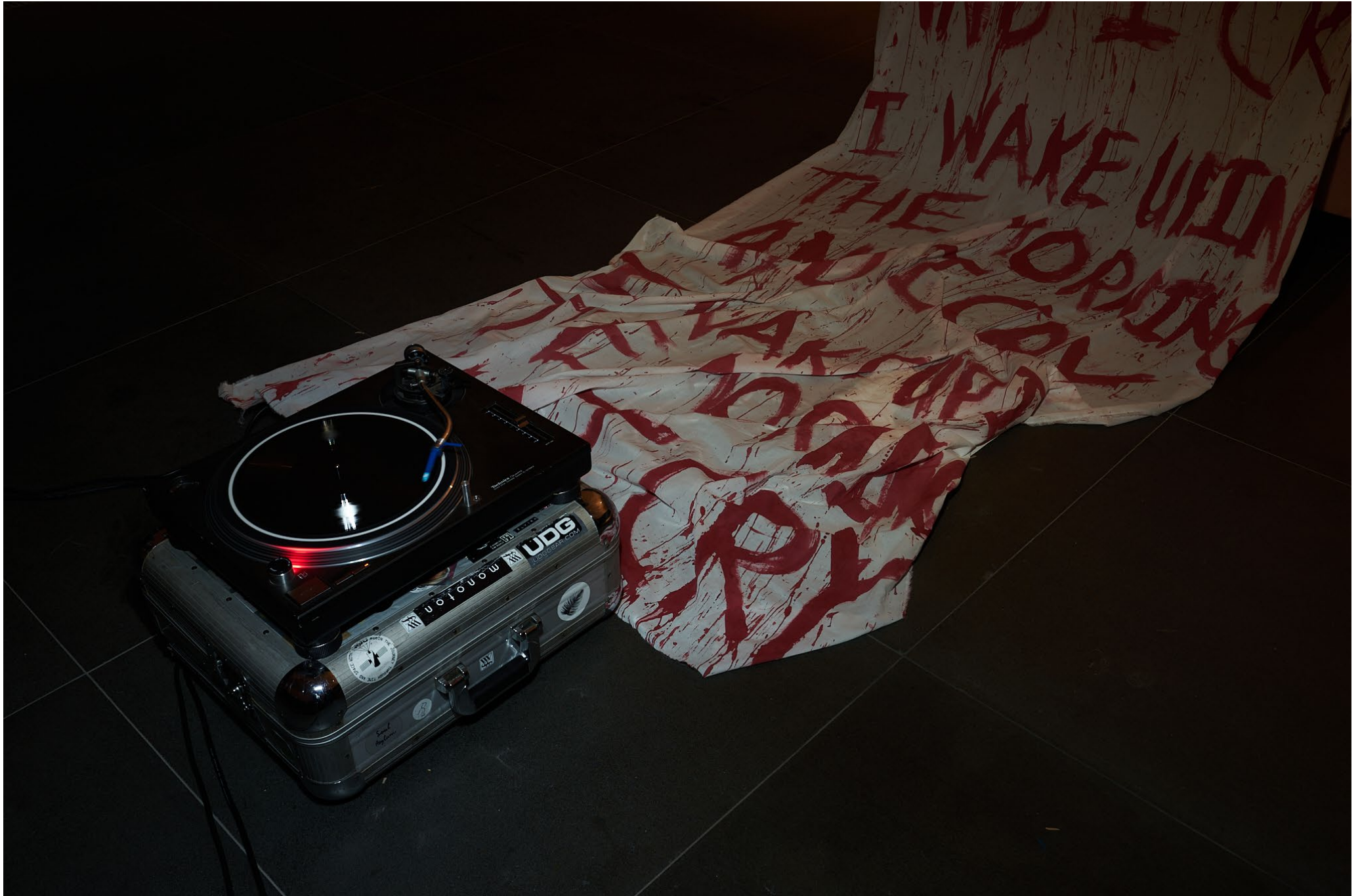
Dylan Kerr

**I wake up in the morning and I cry
performance**











02 / CK ZAMEK SALA WYSTAW EXHIBITION HALL

**Dominika Hoyle
Da Human Meltdown
performance**











02 / CK ZAMEK SALA WYSTAW EXHIBITION HALL

**Dzmitry Tsishkov
instalacja/installation**

**THIS SUMMER / TEGO LATA
Portable Document Format Exhibition /
Instalacja Wystawiennicza w Formacie Dokumentu**



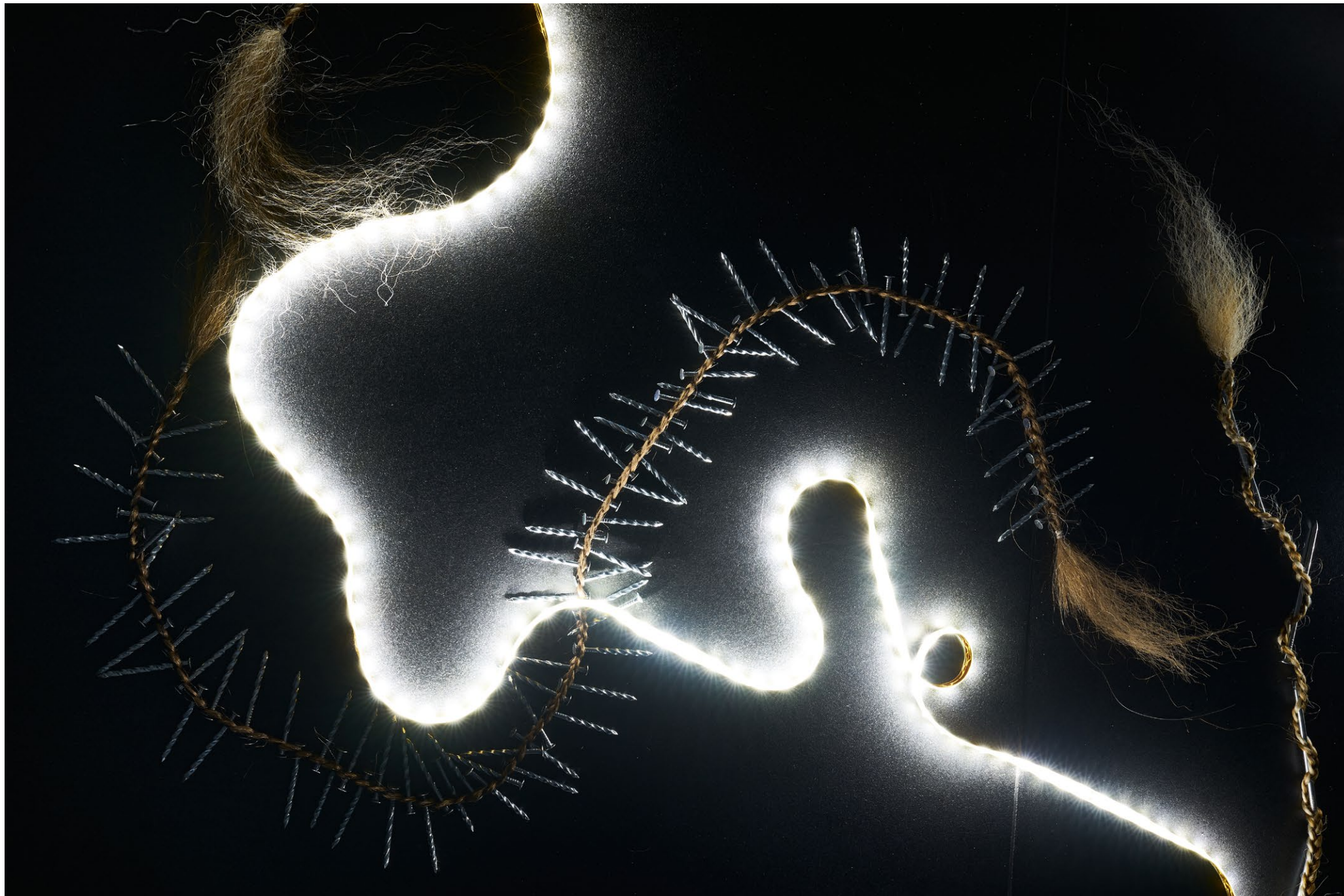














03 / CK ZAMEK LABORATORIUM, CZĘŚĆ HISTORYCZNA LABORATORY, HISTORIC PART

**Katarzyna Żurawska, Misia Żurek
performance**







04 / ul. Gwarna 7

Melanie Wróblewska

Copacabana

performance, książka / performance, book

Piotr Macha

instalacja / installation

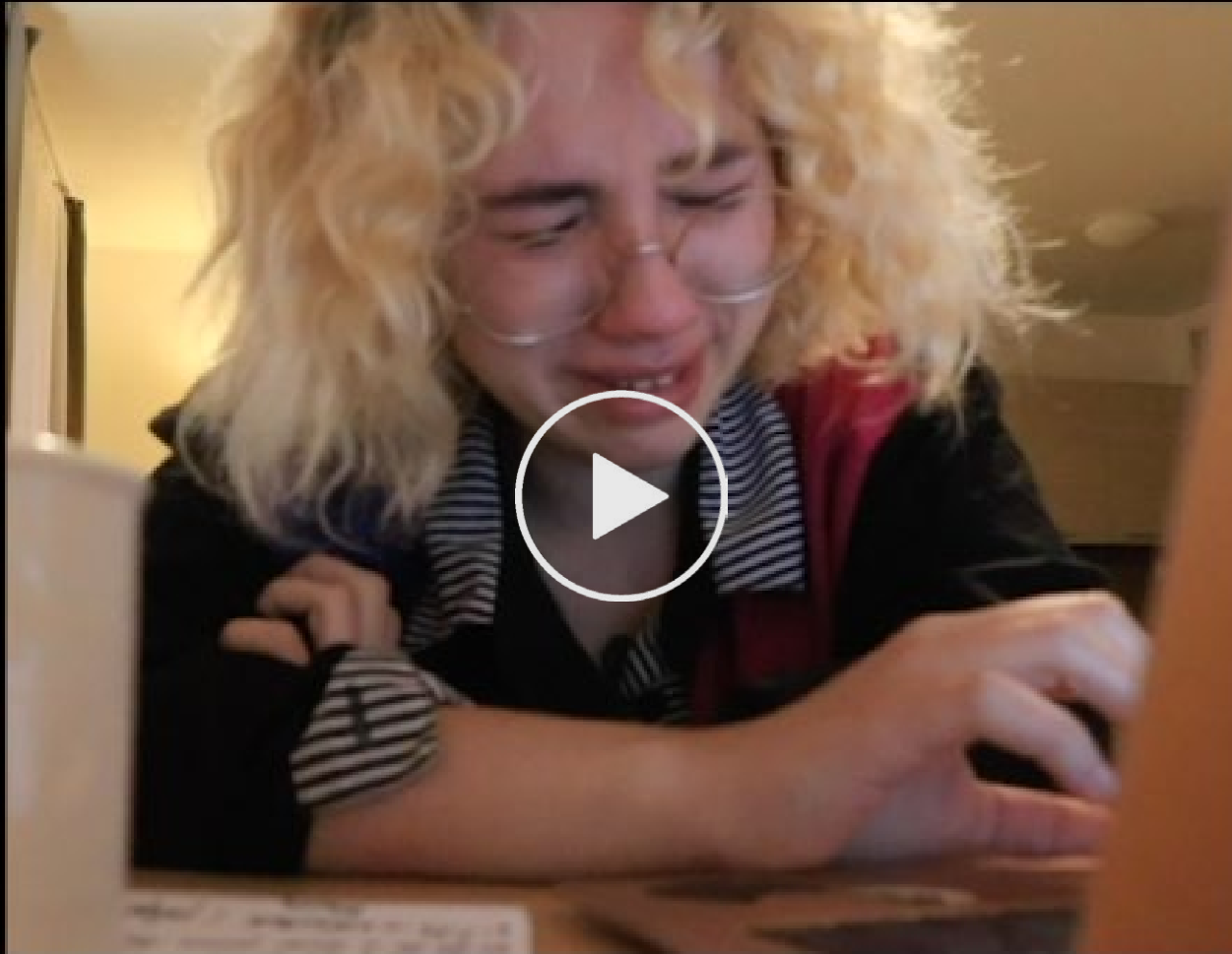


05 / FUZZ cafe ul. Gwarna 10

Barbara Gryczan (biedna dziewczyna / poor girl)

Sztuka!

wideo / video



06 / św. Marcin 63

Anna Trzcińska

Deep Consumerism

Studio modowe / fashion studio

Jakub Czech, Michał Szczepanik









PLANET EARTH

Sol — 14960000km
Age — 4540000000000
1,083206916846×10₁₂ km³

ORDER#: 298
Fri 02/07/2020 10:29:43 AM

QTY	U	DESCR.	CO2	H2O

01x	kG	Cotton	7kG	29kL
01x	kG	Cotton Processing	1kG	496L
08k	SPC	Chemicals	0.7kG	14kL
01x	PCS	Jeans, pair	33kG	8kL
02x	PCS	Poliester top	0.8kG	!!!!
01x	PAIR	Leather shoes	37kG	118L
01x	DAY	Animal-bsd diet	7kG	4kL
02x	FLT	Airplane - EU	269kG	

TOTAL (PLN): -- , --
CO2: 624,3 kG
H2O: 47 622 L

Tax No: 14 / 589/ 933625
VAT ID No: PL7739 2673 976



07 / brama ul. św. Marcin 35 /

Mateusz Bratkowski, Michalina Pryśko

Which world is this world that could be ending?

instalacja / installation



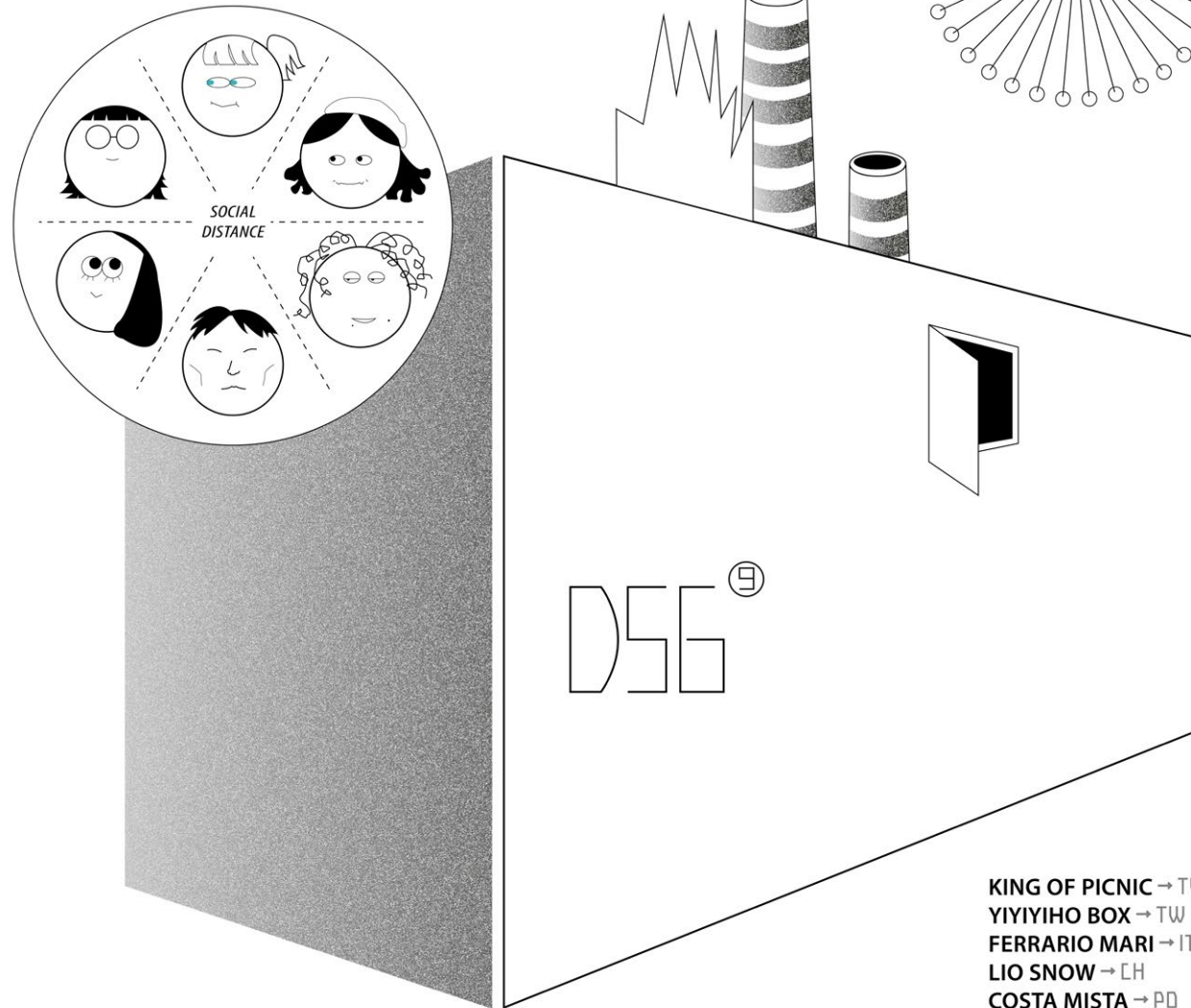


08 / HOTEL ALTUS ul. św. Marcin 35 /

**DS6-9 Residency Team
performance**

DS6-9 ART RESIDENCY

PANDEMIAL N.4



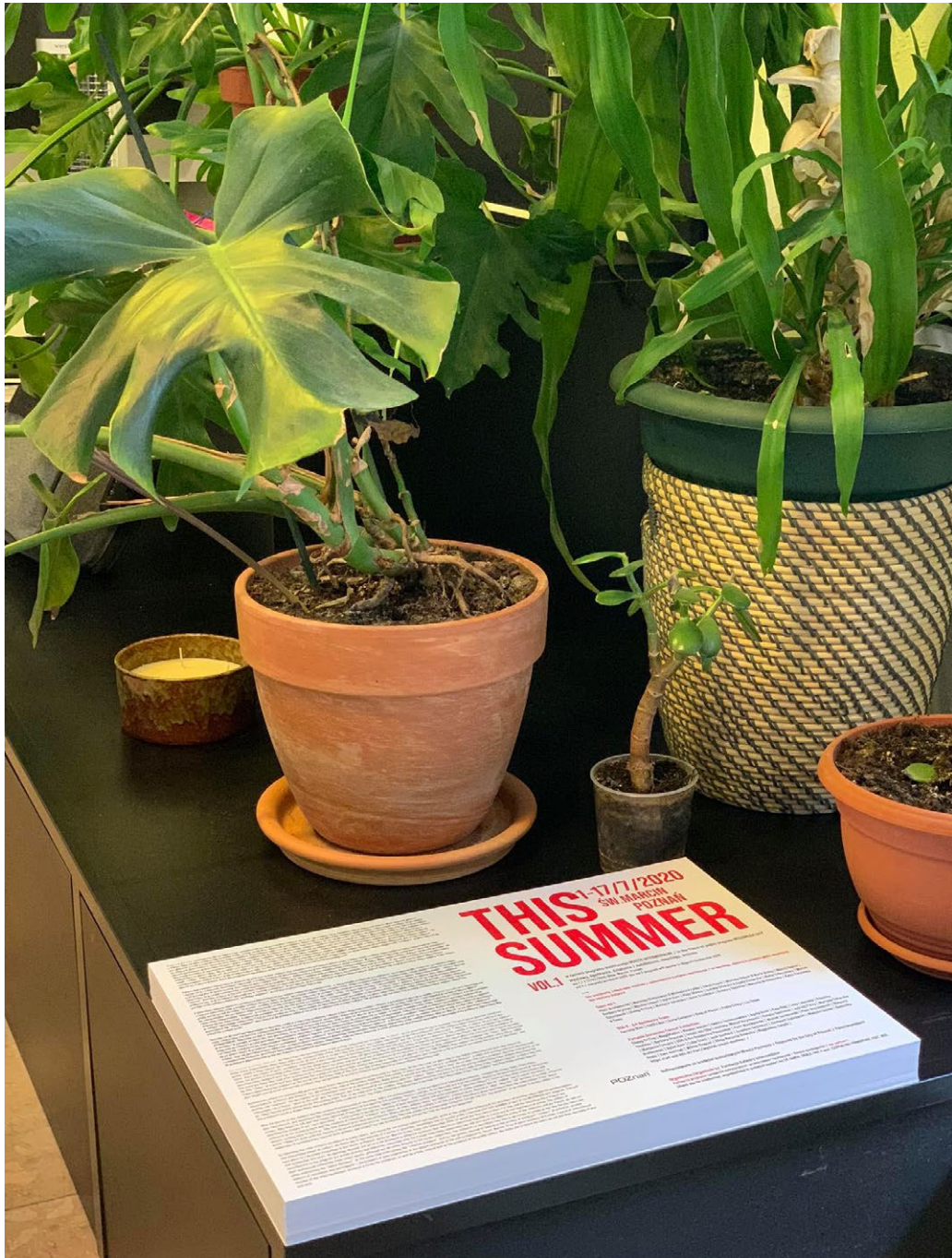
KING OF PICNIC → TW
YIYIHO BOX → TW
FERRARIO MARI → IT
LIO SNOW → CH
COSTA MISTA → PD
DARIA CORLATAN → RM

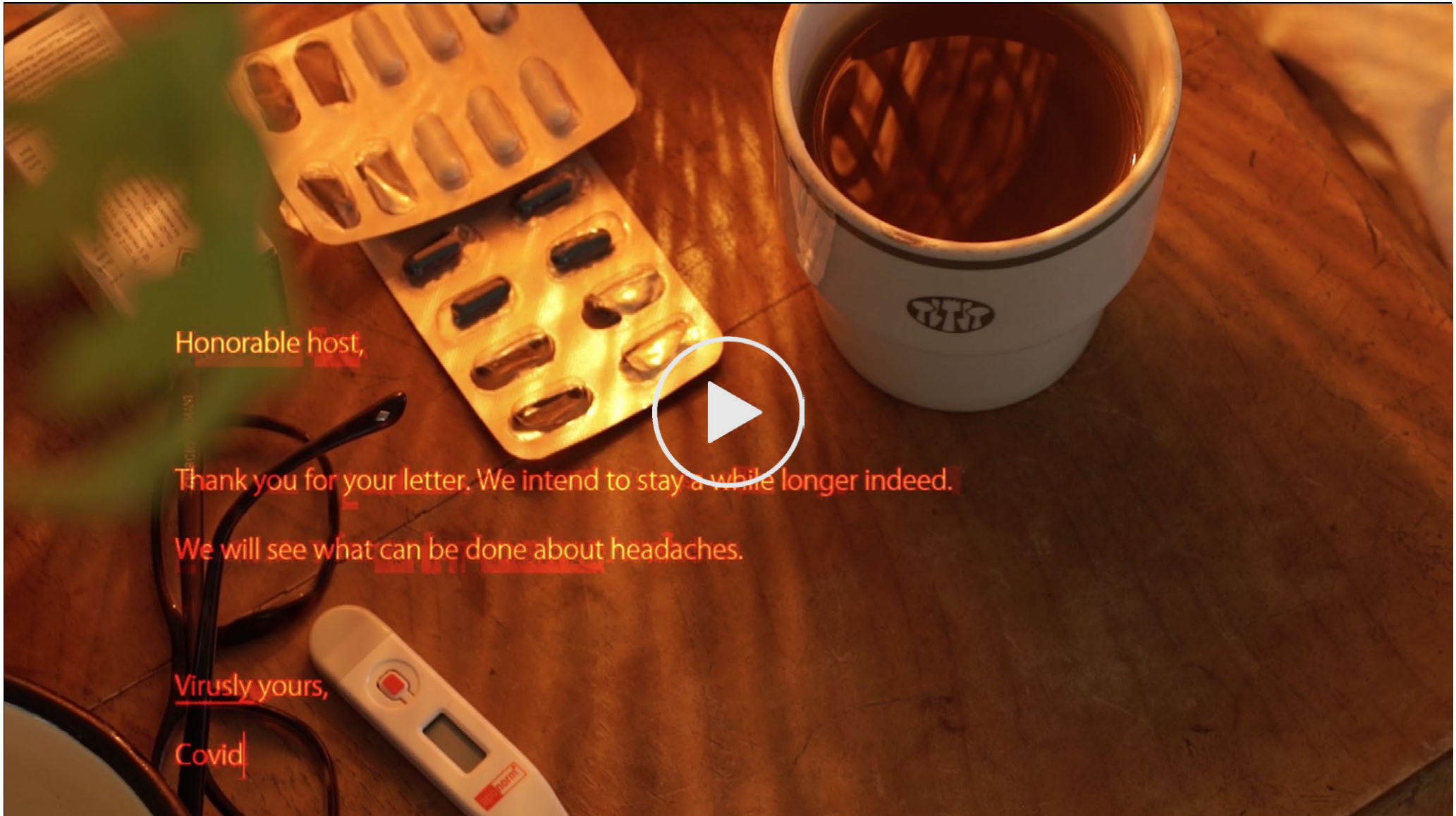


**09 / k-wax ul. Ratajczaka 32 / siedziba programu
headquarter**

**Nicolas Imbert
Infectious Disease Journal
wideo / video**

**Martyna Tokarska
quarantine
wideo / video**





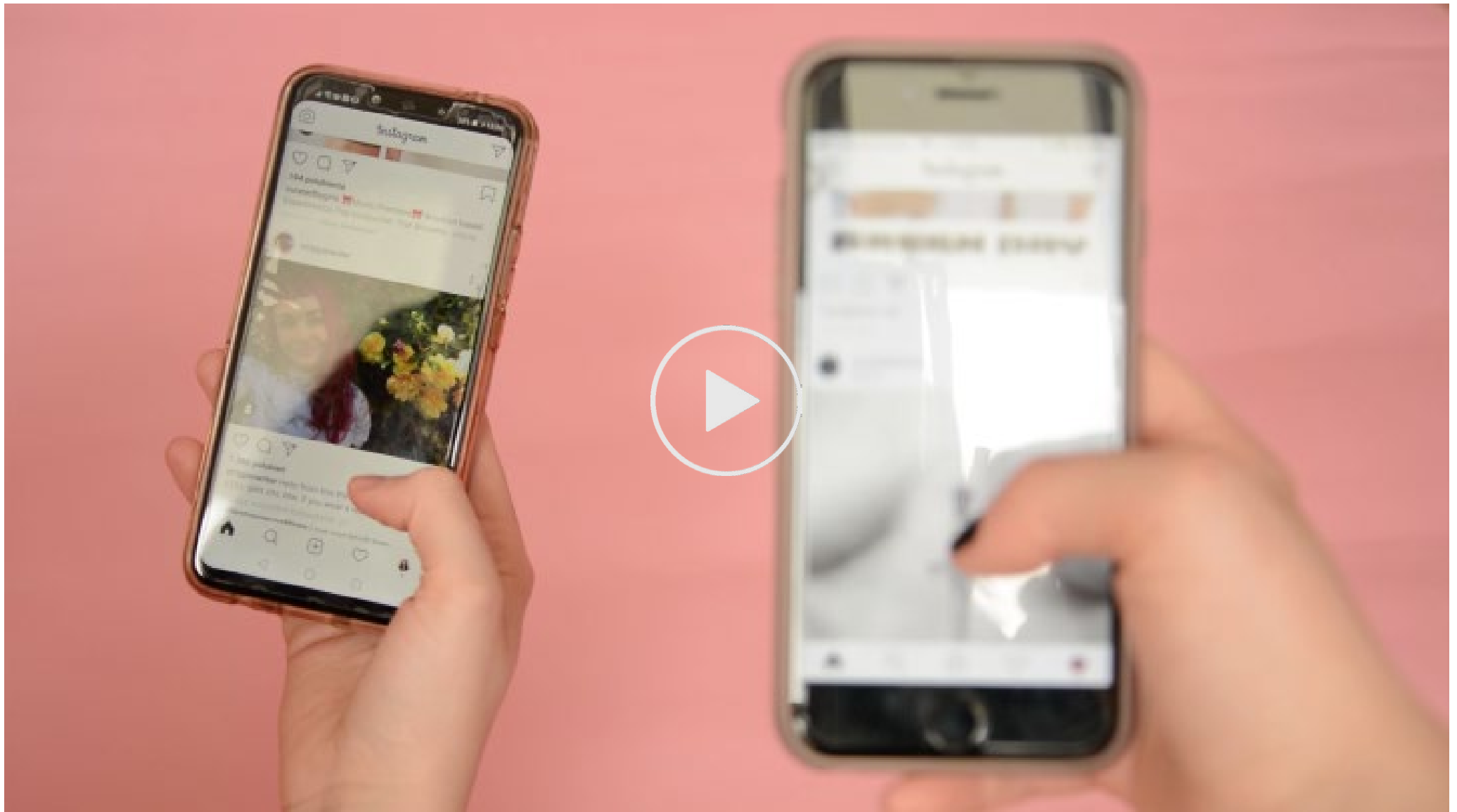
Honorable host,

Thank you for your letter. We intend to stay a while longer indeed.

We will see what can be done about headaches.

Virusly yours,

Covid



10 / CAF Czapski Art Foundation / siedziba programu headquarter

Agata Konarska, Izabela Sitarska
Tette Dolci
premiery filmu / movie premiere

Piotr Armianowski
Do Roślin / To The Plants
instalacja













Artyści / Artists

Cheng Yi-Ting | Nicolas Imbert | Iwetta Tomaszewska | Agata Kneć | Kaja Róg | Lena Lubińska | Dzimitry Tsishkov | Barbara Gryczan | Inside Job (Ula Lucińska, Michał Knychaus) | Natalia Sucharek | Jędrzej Parzy | Martyna Tokarska | Marianna Ferrairo | DS6-9 Art Residency Pandemial | Piotr Maciejowski | Michał Jaszkowski | Piotr Armianowski | Mateusz Bratkowski | Dylan Kerr | Luke Scott | Jack Scollard | Angelina Smirnova | Ziemowit Dąbrowski | Mieszko Dobek | Dominika Hoyle | Ewa Jastrząb | Wiktor Krajcer | Alicja Natasza Nowicka | Magdalena Żołędź | Agata Konarska | Izabela Sitarska | Dominika Hoyle | Piotr Macha | Anna Trzcińska | Kuba Czech | Michał Szczepanik | Michalina Pryśko |

Ekipa Otwartej Szkoły Sztuki / Art Open School Crew

Izabella Gustowska | Daniel Koniusz | Karolina Kubik | Krzysztof Łukomski | Izabela Sitarska

Photos Krystyna Wysocka | Tomasz Koszewnik

Thank you!